



新聞公報

一九七七年四月廿九日

星期五

香港政府新聞處印發
皇后大道中
拱北行
電話：五二三三一九一

目錄

- 三月份本港出口總值近二十三億三千萬元……第一頁
- 觀塘道擬建行人天橋兩座……第三頁
- 對人口稠密地區居民社區食堂有重大意義……第四頁
- 防止案情嚴重嫌疑毒犯逃走被調查者將需交出旅行證件……第五頁
- 港府二月收支比對出現盈餘二億八千八百萬元……第六頁
- 葛量洪醫院適宜改為心臟及胸病治療中心……第六頁
- 工商師範學院訓練課程招生……第八頁
- 赤柱航海學校十名學員結業由新界政務司主持檢閱儀式……第八頁
- 食物攪雜（金屬雜質含量）修訂規例……第九頁
- 中學教師數學研討會假香港理工學院舉行……第十一頁
- 中區一幅非工業用地以五千三百萬元成交……第十二頁

三月份本港出口總值
近二十三億三千萬元

據統計處今日一星期五發表之上一三月份對外商品貿易臨時數字顯示：該月份本港製成品輸出總值為二十三億二千七百萬元，而轉口總值則為七億六千三百萬元。

由今年一月至三月，即最近三個月內，本港製成品輸出總值與去年同期比較增加百分之六點二，而轉口貨品總值增加百分之七點二。

與去年三月份比較，本港入口貨品總值增加了四億三千五百萬元或百分之十二點四，轉口貨品總值上升了一千七百萬元或百分之二點三，而製成品輸出總值則下跌了一億八千五百萬元或百分之七點四。

本年三月份與二月份比較，前者的本港製成品輸出總值增加了七千二百萬元或百分之三點二，入口貨品總值增加了五億五千五百萬元或百分之六點四，而轉口則增加了一億零四百萬元或百分之二點五點。雖然本港製成品輸出總值微升，符合在二月份季節性低數字出現後局部復甦的情形，但其基本趨勢仍屬不穩定。

去年四月至今三月十二個月之貿易數字，與對上十二個月比較，顯示本港製成品輸出總值上升了百分之三點五，而轉口貨品總值亦增加了百分之三點六。

一九七七年三月份貿易數字

統計處發表三月份之商品貿易臨時數字如下：

商品貿易	總值 (以百萬元計)
本地製品出口	二, 三二七
入口貨品	三, 九三三
轉口貨品	七六三

最近三個月

本地製品出口	一九七七年	一九七六年	增 或 減
(佔出口總值)	一月至三月	一月至三月	
百分比	(以百萬元計)	(以百萬元計)	(以百萬元計) (百分比)
入口貨品	七, 二七一	六, 八四三	增 四二七 增 六。二
轉口貨品	(七六。三)	(七六。四)	增一, 四二五 增一四。七
(佔出口總值)	一一, 一四三	九, 七一七	增 一五一 增 七。二
百分比	二, 二六三	二, 一一二	
去年同月	(二三。七)	(二三。六)	

去年同月

本地製品出口	一九七七年三月	一九七六年三月	增 或 減
(佔出口總值)	(以百萬元計)	(以百萬元計)	(以百萬元計) (百分比)
百分比	二, 三二七	二, 五一二	減 一八五 減 七。四
入口貨品	(七五。三)	(七七。一)	增 四三五 增一二。四
轉口貨品	三, 九三三	三, 四九八	增 一七 增 二。三
(佔出口總值)	七六三	七四六	
百分比	(二四。七)	(二二。九)	

上月

本地製品出口	一九七七年三月	一九七七年二月	增 或 減
(佔出口總值)	(以百萬元計)	(以百萬元計)	(以百萬元計) (百分比)
百分比	二, 三二七	二, 二五四	增 七二 增 三。二
入口貨品	(七五。三)	(七七。四)	增 五五五 增一六。四
轉口貨品	三, 九三三	三, 三七八	增 一〇四 增一五。七
(佔出口總值)	七六三	六五九	
百分比	(二四。七)	(二二。六)	

過去十二個月	一九七六年四月 至七七年三月	一九七五年四月 至七六年三月	增 或 減
本港製成品出口	三三,〇五六	二五,一七四	增七,八八三
入口貨品	四四,七一八	三六,一九四	增八,五二四
轉口貨品	九,〇七九	七,五二七	增一,五五二
	(以百萬元計)	(以百萬元計)	(百分比)
			增三一。三
			增二三。五
			增二〇。六

觀塘道擬建行人天橋兩座

政府擬在觀塘道興建橫過馬路之行人天橋兩座及路邊巴士站一處；與建行人天橋的位置係誠信道街口以南，路邊巴士站則在觀塘道北向行車道上，集體運輸鐵路九龍灣車站以南開設。

上述觀塘道的改變街道情況計劃，已於今天之政府憲報中公佈。

政府發言人稱，上述之改變街道情況措施，旨在方便行人橫過觀塘道前往九龍灣車站，及前往位於九龍灣地下鐵路車廠對上處建築中的一座住宅及商業兩用大廈——德福花園。

該發言人稱：「預料德福花園建成後，九龍灣車站則將成一個現代市鎮，有二萬五千人居住。」

港島中環中西區民政署諮詢分處及九龍政府合署地政測量處，九龍牛頭角下邨牛頭角民政分處及同仁街觀塘民政署均備有上述改變街道計劃有關的地區之圖則，可供各界人士於辦公時間內前往查閱。

政府憲報之公告聲明說，凡申請補償者，必須向工務司提出書面請求。

倘該街道全部或部份係永久封閉，或有永久之重大改變者，申請人必須於封閉之日起，或於改變完畢之日起，一年內把申請書送抵工務司辦事處。

倘該街道全部或部份係暫時封閉，或有暫時之重大改變者，申請人必須於該街道重新開放之日起，或回復原狀之日起，一年內把申請書送抵工務司辦事處。

對人口稠密地區居民
社區會堂有重大意義

社區會堂對人口稠密地區居民的社交生活，十分重要，因此政府有意在每個擁有二萬或以上居民的公共屋邨，建設社區會堂。

布政司羅弼時爵士今（星期五）日為社會福利署之瀝源社區會堂主持開幕儀式時，作上述表示。

羅氏指出，瀝源社區會堂是明年啓用的約十間會堂其中第一間。

羅氏表示，在未來數年內，沙田新市的人口將由現在的數千人增至接近五十萬。

他說：「新市鎮的居民除少數之外，大部份均來自本港其他地區，他們需要設法適應陌生的環境。」

羅氏表示，該處現有居民將會目睹沙田由寧靜的鄉村變為繁囂的城市。每一位居民，無論是一向在這裡居住或是從外地遷來的，於發展工程進行期間，均須忍受噪音，泥塵，及其他使人不安的事物。

他說，鑑於上述因素，沙田的居民比較其他長期定居的市民，更需要康樂及社交設施。他解釋稱，如果人們要過充實的生活，單是有合適的居所是不足夠的；他們需要有閒來消遣和參與社區事務的場所。

羅氏指出，設立社區會堂的用意，就是提供一處可供任何年齡的人士參加團體及社區活動的中心。

他補充：「相信這些會堂可以幫助居民創立一個團結安定的社會，及培養一種為己為人的責任感。」

在是項典禮中，社會福利署長李春融亦表示，建設社區會堂的主要目的，就是提供適當中心，以供給市民舉辦多種文娛社交活動。

他說：「社區會堂的設立，亦可使市民的生活更爲充實。」

李氏透露，政府將在人口達到二萬或以上的公共屋邨，建設更多社區會堂；事實上，現時已落成的已有五個。

防止案情嚴重嫌疑毒犯逃走
被調查者將需交出旅行證件

政府憲報今日發表的一項修訂法案，如果獲得立法局通過，則警方及緝私隊將獲得權力，將涉及嚴重之危險藥物罪名而被調查之人士所持有的旅行證件加以扣留。

該項名爲一九七七年危險藥物（修訂）法案之目的在於修訂危險藥物條例，以增加其對付運毒者的力量。

現時主例內的各項規定，對於嫌疑運毒者的來往，未能提供有效的管制措施，以致被調查者在當局能夠搜集足夠提控證據之前，能輕易逃離本港。

根據擬議中的法案，如被調查的罪名可被根據條例判處入獄十五年或以上者，則裁判司得在警方或緝私隊申請時，批准其扣留被調查者的旅行證件。旅行證件最初可被扣留六個月，如需要時，得再行扣留三個月，以便有更多時間進行調查。

該法案並規定被飭令交出旅行證件之人士如不遵從裁判司之命令時，可被扣捕及交由監獄扣押。

政府發言人在評論該法案時說，此舉是為對付涉及嚴重危險藥物罪名之罪犯，諸如案情重大的運毒及製煉毒品行為。

他說此建議與防止賄賂條例中授權裁判司命令被廉政公署調查的人士交出旅遊證件的一節規定相似。此一節規定的效果是有目共睹的。

發言人說賦予禁毒執法人員類似的權力，將使被調查的嚴重毒品罪犯難以逃離本港。

港府二月收支比對出現盈餘二億八千八百萬元

港府今年二月份之收支比對帳目，出現盈餘二億八千八百萬元，而去年同月則有盈餘二億四千八百萬元。

一九七六至七七財政年度首十一個月之累積盈餘已增至八億七千四百萬元，而去年同期則為四億零七百萬元。

今年二月份之總支出為五億四千二百萬元，較去年同月增加七千六百萬元。

該月份的總收入為八億三千元，較去年同月增加一億一千七百萬元，主要是由於稅收，地方稅收及出售土地所得之收入增加所致。

葛量洪醫院適宜改為心臟及胸病治療中心

政府現正積極考慮一項建議，將葛量洪醫院改為一間主要的心臟及胸病治療中心。葛量洪醫院現為本港兩間治療結核病的主要醫院之一。

醫務衛生處長唐嘉良醫生今日（星期五）下午在香港防癆及胸病協會年會上以會長身份致詞時，作以上聲明。

他說，這項建議是兩位英國胸病專家史基丁教授與霍斯醫生所提出主要建議之一。兩位專家較早時曾經來港，就控制及治療結核病的計劃及方法提供意見。

唐醫生說，由於結核病患者越漸減少，而且可以採用有效的門診治療法，因此，對於治療結核病病床數目的需要，已大為減少。

他說，另一方面，心臟及胸病治療設施的需求則會逐漸增加，因此，在此時把葛量洪醫院改變為心臟及胸病中心，是最適宜不過的。

該項計劃初步費用包括興建與裝置實二千二百萬元，及經常費一千六百九十萬元。

建議中的計劃為擴建一座五層高的樓宇，添設若干手術台，一個心臟化驗室與其他服務單位，以及將一些現有房間改為深切治療組。

該等設施可使該院增加剖心手術和心臟手術服務，及提供心臟檢驗與門診設施。

唐醫生說，如此龐大的發展計劃，當然需要相當的財源。

香港心臟基金會與香港防癆及胸病協會預料將在最近的將來，合力進行籌款活動，爭取更多的財政支持。

然而，唐醫生指出，雖然結核病已由一九七〇年每十萬人有患者二五四點五人的比率降至一九七六年的一七八點四人，但並非意味結核病已完全受到控制，亦不能鬆懈對付這種疾病的運動。

他說，醫務衛生處將繼續積極對付結核病，目的在進一步減少這個問題的嚴重性，以致最後將之消滅。

唐醫生說，當局計劃於明年初推行一項大規模的尋查患者的宣傳運動，以鼓勵有患病徵狀的人，特別是持續咳嗽超過四個星期的人，接受胸部X光檢驗。

他說，結核病的治療方法同時亦會有所改進，改進之處為使用較小量的藥劑，及將治療期縮短至三或四個月。

工商師範學院 訓練課程招生

香港工商師範學院現已開始招收一九七七—七九年度兩年全日制訓練課程新生，有志於教學工作之青年男女請從速報名。

申請者須受過工業教育及持有香港中學教育文憑。就讀期間，學員學習科目須包括教育理論、教育哲學、教育心理學、設計、製造及應用視聽教具及教學法等。

校方並會安排學員參觀工業機構，以增進學員對工業界的認識。教學實習亦為課程重要部份。

學費每年四百元，分十期繳付。學員於受訓期間可申請免息貸款及生活津貼，最高額分別為每年一千二百元及一千六百元。

申請表格可向工商師範學院索取。院址為港島灣仔皇后大道東三百七十三號。

填妥後須於六月四日前交還上址。

赤柱航海學校十名學員結業

由新界政務司主持檢閱儀式

新界政務司鍾逸傑今日（星期五）在赤柱香港航海學校為十名結業學員主持畢業檢閱典禮。

鍾氏並為學員們頒發畢業證書。彼等行將加入本港船務公司，在船上擔任一級見習生。

隨後，鍾氏伉儷由校長盧普准將引領巡視校舍，並參觀學員受訓情形。

鍾逸傑致詞時指出，他在十七歲時已成為航海見習生，並在川航遠東的多艘輪船上服務四年之久。

他說：「我一直以來都認為這段在海上渡過的日子和我在這段時間內所吸取的知識極有價值。」

他表示，結業的學員們即將揭開生命中新的一頁，他們會訪問陌生的地方，接觸陌生的面孔及遇到困難，或甚至危險的場面。

鍾氏說：「你們在這裡所接受的訓練已足以應付這些局面，因為你們已經明白到需要了解 and 體諒你們的同僚。」

他說：「如你們能夠這樣做的話，也就符合了航海工作的優秀傳統。」

食物攪雜(金屬雜質含量)修訂規例

港府為仿照海外國家(著名者如英國、美國及加拿大)的認可措施起見，現已擬訂新限制，以規定魚類及貝類中「砷」素之最高含量及一般食物中「汞」素之最高含量。

實際上，新限制與現時所施行者比較，已略為放寬，但仍符合國際安全標準，同時，含量超出限制所受之處罰，亦已加重。

以上各項更改，均載於公眾衛生及市政事務條例食物攪雜(金屬雜質含量)規例修訂項目之內。該等修訂項目已於今(星期五)日出版之政府憲報刊登。

政府發言人今日強調修訂規則之舉絕無將安全標準減低之意，反之乃是實項對本港食物業較公平及實際的規定。他跟着概述各項修訂規定如下：

魚類及貝類之「汞」含量：

魚類的新規定最高含量為百萬份之六，而貝類則為百萬份之十。舊規則所有固體食品之含量規定不能超過百萬份之一點四。

發言人解釋謂，「汞」是一種在海洋生物中自然產生的物質，只要其含量不超過天然要素的成分，實不應根據安全理由提出反對。英國對魚類遵照上述標準，而本港進行之試驗，亦已顯示新訂之含「汞」量限度對魚類與貝類所訂之標準分別適合。

食品之「汞」含量

新規定的食品含「汞」量為不得超過百萬份之零點五，舊規則則禁止食品含有任何份量的「汞」。新訂之含汞量限度係與美國及加拿大所規定者相同，而英國則沒有法定限額。發言人再強調指出新限度完全符合保障公共衛生的需要。

罰則

由現在起，違例者可被判入獄六個月（前為三個月）兼最高罰款二千元。

中學教師數學研討會
假香港理工學院舉行

以「一九八零年代課程綱要」為題的中學教師數學研討會將於明（星期六）日上午在香港理工學院舉行。

研討會由教育司署數學組主辦，預料約有三百位教師參加，並由署理副總督學莫何婉穎主持揭幕。

研討會之目的乃研究由課程發展委員會屬下數學分科小組所草擬的中四及中五數學科新課程綱要。

首席督學（數學）及研討會召集人柏建表示：「教師亟望就於課程綱要內之重要新穎意見展開討論，他們對參加研討會已表現良好的反應。」

柏建補充說：「新課程綱要之原則，與以往有很大分別。隨着電子計算機之日益普遍，新課程綱要可能使學生與實際現代文化作直接的接觸。」

對於初入門者來說，學校教授的數學看來不再是一種使用動腦筋题目的益智遊戲，而是一種可以利用的有力工具。實在地說，電子計算機上的函數本來是以適應工業、科技、自然科學、工程學、商業和社會科學上出現的數學問題為目的。

他說，「中四及中五數學新課程綱要，雖然在一九八零年時，不外是一項有用的課程，但教育界人士仍能將其教學上的優點加以表現。」

編輯注意：研討會將於明（星期六）日上午九時至下午一時在香港理工學院圖書館大廈L14零一室舉行。

敬希派員訪攝。

中區一幅非工業用地
以五千三百萬元成交

中區一幅主要非工業用地，今日（星期五）在大會堂一項拍賣中以五千三百萬元成交。今日的拍賣係由工務司署地政測量處署理處長施國偉主持。

該幅用地位於皇后大道中與摩羅下街之間，面積達一千七百八十方公尺，售價合每方公尺二萬九千七百八十五元。

投得該幅用地者須於一九八〇年六月三十日之前進行，價值七百一十七萬元之建築工程。

其餘兩幅非工業用地共以二百六十萬元成交。

其中一幅位於油麻地深圳街十一號，以一百八十五萬元售出，合每方公尺一萬八千四百元。該幅用地面積逾一百方公尺。買主須於一九八〇年六月卅日前進行，價值十五萬元之建築工程。

另一幅用地面積為九十八方公尺，座落九龍蒲崗村道，以七十五萬元成交。

一幅位於春磡角環角道九八九號的住宅用地則以二百三十萬元成交。該地面積為二千零廿九方公尺，即每方公尺售價約為一千一百三十三元。買主須於一九八〇年九月三十日前進行，價值四十四萬元的建築工程。